Dräger MicroTubes Vinylchlorid 0.1 - 10 ppm 8610230

Further information on the use of Dräger MicroTubes can be found at: www.draeger.com/tubeshandbook.

Dräger

de Dräger MicroTubes Vinylchlorid 0.1 - 10 ppm (8610230)

VORSICHT

Diese Gebrauchsanweisung beschreibt den Anwendungsbereich der Dräger MicroTubes. Jede Handhabung zusammen mit der Dräger X-act 7000 setzt die genaue Kenntnis und Beachtung der Gebrauchsanweisung der Dräger X-act 7000 voraus.
Die Dräger MicroTubes nur in Verbindung mit der Dräger X-act 7000 verwenden. Dräger MicroTubes in der Verpackung vor Licht und Verschmutzung (z. B. Staub, Wasser) geschützt aufbewahren.

Anwendungsbereich
Bestimmung von Vinylchlorid in Luft.

Messbereich:	0.1 bis 10 ppm
Typische Messdauer:	15 bis 660 s
Temperatur:	0 bis 40 °C
Feuchte:	1 bis 40 mg/L
Genauigkeit:	±20 % (gilt unter Kalibrierbedingungen)

en Dräger MicroTubes Vinyl chloride 0.1 - 10 ppm (8610230)

CAUTION

These instructions for use describe the application scope for Dräger MicroTubes. Any use in combination with the Dräger X-act 7000 requires precise knowledge and observance of the instructions for use of the Dräger X-act 7000.
Use Dräger MicroTubes only in connection with the Dräger X-act 7000. Store Dräger MicroTubes in their packaging protected from light and dirt (e.g. dust, water).

Application Scope
To determine the presence of vinyl chloride in air.

Measuring range:	0.1 to 10 ppm
Typical measuring time:	15 to 660 s
Temperature:	0 to 40°C
Humidity:	1 to 40 mg/L
Accuracy:	±20 % (under calibration conditions)

fr Dräger MicroTubes Chlorure vinyle 0.1 - 10 ppm (8610230)

ATTENTION

Ce mode d'emploi décrit le domaine d'application des Dräger MicroTubes. Toute manipulation avec le Dräger X-act 7000 nécessite une connaissance précise et le respect de la notice d'utilisation du Dräger X-act 7000.
N'utiliser les Dräger MicroTubes qu'en combinaison avec le Dräger X-act 7000. Conserver les Dräger MicroTubes dans leur emballage à l'abri de la lumière et de la saleté (par exemple poussière, eau).

Applications
Détermination du chlorure vinyle dans l'air.

Domaine de mesure :	0.1 à 10 ppm
Durée de mesure typique :	15 à 660 s
Température :	0 à 40 °C
Humidité :	1 à 40 mg/L
Précision :	± 20 % (dans les conditions d'étalonnage)

es Dräger MicroTubes Cloruro de vinilo 0.1 - 10 ppm (8610230)

PRECAUCIÓN

Este manual de instrucciones describe el campo de aplicación de los Dräger MicroTubes. Cualquier manipulación que se haga junto con el Dräger X-act 7000 requiere un conocimiento preciso y la observancia de las instrucciones de uso del Dräger X-act 7000. Utilice los Dräger MicroTubes solo en combinación con el Dräger X-act 7000 y el Dräger-Tube ppb-Booster Basic. Guarde los Dräger MicroTubes en su embalaje, protegidos contra la luz y la suciedad (p. ej., polvo, agua).

Campo de aplicación
Determinación del cloruro de vinilo en el aire.

Rango de medición:	0.1 a 10 ppm
Tiempo de medición típico:	15 a 660 s
Temperatura:	0 a 40 °C
Humedad:	1 a 40 mg/L
Exactitud:	±20 % (aplicable en condiciones de calibración)

pt Dräger MicroTubes Cloreto de vinila 0.1 - 10 ppm (8610230)

CUIDADO

Estas instruções de uso descrevem a área de aplicação dos Dräger MicroTubes. Todo manuseio em combinação com a Dräger X-act 7000 pressupõe o total entendimento e a estrita observância das instruções de uso da Dräger X-act 7000.
Utilizar os Dräger MicroTubes somente em combinação com a Dräger X-act 7000. Manter os Dräger MicroTubes na embalagem e protegê-los contra luz e sujeira (por exemplo, poeira, água).

Área de aplicação
Determinação de cloreto de vinila no ar.

Intervalo de medição:	0.1 a 10 ppm
Duração de medição típica:	15 a 660 s
Temperatura:	0 a 40 °C
Umidade:	1 a 40 mg/L
Precisão:	±20 % (válida sob as condições de calibração)

it Dräger MicroTubes Cloruro di vinile 0.1 - 10 ppm (8610230)

ATTENZIONE

Le presenti istruzioni per l'uso descrivono il campo di applicazione delle fiale Dräger MicroTubes. Ogni utilizzo insieme a Dräger X-act 7000 presuppone la piena conoscenza e osservanza delle istruzioni per l'uso di Dräger X-act 7000.
Utilizzare le fiale Dräger MicroTubes solo abbinate a Dräger X-act 7000. Conservare le fiale Dräger MicroTubes nella confezione, ben protette dalla luce e dallo sporco (per es. polvere, acqua).

Campo di applicazione
Determinazione di cloruro di vinile nell'aria.

Campo di misura:	da 0.1 a 10 ppm
Durata tipica della misurazione:	da 15 a 660 s
Temperatura:	da 0 a 40 °C
Umidità:	da 1 a 40 mg/L
Accuratezza:	±20 % (si applica alle condizioni di calibrazione)

nl Dräger MicroTubes Vinylchloride 0.1 - 10 ppm (8610230)

VOORZICHTIG

Deze gebruiksaanwijzing beschrijft het toepassingsgebied van de Dräger MicroTubes. Elk gebruik in combinatie met de Dräger X-act 7000 vereist de exacte kennis en strikte opvolging van de gebruiksaanwijzing van de Dräger X-act 7000.
De Dräger MicroTubes uitsluitend in combinatie met de Dräger X-act 7000 gebruiken. De Dräger MicroTubes in de verpakking, beschermd tegen licht en vervuiling (bijv. stof, water) bewaren.

Toepassingsgebied
Bepaling van vinylchloride in lucht.

Meetbereik:	0.1 tot 10 ppm
Normale meetduur:	15 tot 660 s
Temperatuur:	0 tot 40 °C
Vochtigheid:	1 tot 40 mg/L
Nauwkeurigheid:	±20% (geldt onder kalibratieomstandigheden)

da Dräger MicroTubes Vinylchlorid 0.1 - 10 ppm (8610230)

FORSIGTIG

I denne brugsanvisning beskrives anvendelsesområdet for Dräger MicroTubes. For enhver håndtering af Dräger X-act 7000 forudsættes et grundigt kendskab til og overholdelse af brugsanvisningen til Dräger X-act 7000.
Dräger MicroTubes må kun bruges i forbindelse med Dräger X-act 7000. Dräger MicroTubes skal opbevares i emballagen og være beskyttet mod lys og tilsmudsning (f.eks. støv, vand).

Anvendelsesområde
Bestemmelse af vinylchlorid i luft.

Måleområde:	0.1 til 10 ppm
Typisk varighed af måling:	15 til 660 s
Temperatur:	0 til 40 °C
Fugtighed:	1 til 40 mg/L
Nøjagtighed:	±20 % (gælder under kalibreringsbetingelser)

fi Dräger MicroTubes Vinyylikloridi 0.1 - 10 ppm (8610230)

HUOMIO

Tässä käyttöohjeessa kuvataan Dräger MicroTubes -putkien käyttöalue. Kaikenlainen yhteiskäyttö Dräger X-act 7000 -pumpun kanssa edellyttää Dräger X-act 7000:n käyttöohjeen tarkkaa tuntemista ja noudattamista. Dräger MicroTubes -putkia saa käyttää ainoastaan yhdessä Dräger X-act 7000 -pumpun kanssa. Säilytä Dräger MicroTubes -putket pakkauksessaan suojattuina valolta ja likaantumiselta (esim. pöly, vesi).

Käyttöalue
Vinyylikloridin määritys ilmasta.

Mittausalue:	0.1...10 ppm
Tavallinen mittausaika:	15...660 s
Lämpötila:	0...40 °C
Kosteus:	1...40 mg/L
Tarkkuus:	±20 % (pätee kalibrointiolosuhteissa)

no Dräger MicroTubes Vinylklorid 0.1 - 10 ppm (8610230)

FORSIKTIG

Denne bruksanvisningen beskriver bruksområdet for Dräger MicroTubes. Enhver bruk sammen med Dräger X-act 7000 forutsetter at bruksanvisningen for Dräger X-act 7000 er nøye kjent og følges.
Dräger MicroTubes skal kun anvendes sammen med Dräger X-act 7000. Dräger MicroTubes skal oppbevares i emballasjen beskyttet mot lys og forurensning (for eksempel støv eller vann).

Bruksområde
Fastsettelse av vinylklorid i luft.

Måleområde:	0.1–10 ppm
Typisk måletid:	15–660 s
Temperatur:	0–40 °C
Fuktighet:	1–40 mg/L
Nøyaktighet:	±20 % (gjelder ved kalibreringsbetingelsene)

sv Dräger MicroTubes Vinylklorid 0.1 - 10 ppm (8610230)

OBSERVERA

Den här bruksanvisningen beskriver användningsområdet för Dräger MicroTubes. Varje hantering tillsammans med Dräger X-act 7000 förutsätter att man exakt känner till och följer bruksanvisningen för Dräger X-act 7000. Dräger MicroTubes får endast användas tillsammans med Dräger X-act 7000. Förvara Dräger MicroTubes i förpackningen skyddat mot ljus och smuts (t.ex. damm, vatten).

Användningsområde
Mätning av vinylklorid i luft.

Mätområde:	0.1 till 10 ppm
Typisk mättid:	15 till 660 s
Temperatur:	0 till 40 °C
Fuktighet:	1 till 40 mg/L
Noggrannhet:	±20 % (gäller vid kalibreringsförhållanden)

pl Dräger MicroTubes Chlorek winylu 0.1 - 10 ppm (8610230)

UWAGA

Niniejsza instrukcja obsługi opisuje zakres zastosowania rurek Dräger MicroTubes. Każde wykorzystywanie razem z urządzeniem Dräger X-act 7000 wymaga dokładnej znajomości urządzenia Dräger X-act 7000 i przestrzegania jego instrukcji obsługi.
Stosować rurki Dräger MicroTubes tylko w połączeniu z urządzeniem Dräger X-act 7000. Przechowywać rurki Dräger MicroTubes w opakowaniu, aby chronić je przed światłem i zanieczyszczeniem (np. kurzem, wodą).

Zakres zastosowania
Pomiary chlorku winylu węgla w powietrzu.

Zakres pomiaru:	od 0.1 do 10 ppm
Typowy czas trwania pomiaru:	od 15 do 660 s
Temperatura:	od 0 do 40 °C
Wilgotność:	od 1 do 40 mg/L
Dokładność:	±20 % (w warunkach kalibracji)

Dräger Safety AG & Co. KGaA · Revalstraße 1 · D-23560 Lübeck · Germany
Tel. +49 451 882 - 0 · Fax. +49 451 882 - 20 80 · www.draeger.com

93 00 896- GA 4245.200_me · Edition 02-01-2023
© Dräger Safety AG & Co. KGaA · Subject to alteration

ru Dräger MicroTubes Винилхлорид 0.1 - 10 ppm (8610230)

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В данном руководстве описывается область применения микротрубок Dräger MicroTubes. При любом использовании совместно с Dräger X-act 7000 необходимо полностью понимать и строго соблюдать инструкции, приведенные в руководстве по эксплуатации Dräger X-act 7000.
Используйте Dräger MicroTubes только совместно с Dräger X-act 7000. Храните Dräger MicroTubes в упаковке защищенными от света и загрязнителей (например, пыли и воды).

Область использования
Определение содержания винилхлорида в воздухе.
Диапазон измерения: 0.1 ... 10 ppm
Типичное время измерения: 15 ... 660 s
Температура: 0 ... 40 °C
Влажность: 1 ... 40 mg/L
Погрешность: ±20 % (применимо в условиях калибровки)

hr Dräger MicroTubes Vinilklorid 0.1 - 10 ppm (8610230)

OPREZ

Ove upute za uporabu opisuju područje primjene cjevčica Dräger MicroTubes. Svaka primjena s uređajem Dräger X-act 7000 podrazumijeva točno poznavanje i poštivanje uputa za uporabu uređaja Dräger X-act 7000.
Upotrebljavajte cjevčice Dräger MicroTubes samo u kombinaciji s uređajem Dräger X-act 7000. Čuvajte cjevčice Dräger MicroTubes u pakiranju zaštićene od svjetla i nečistoće (npr. prašine, vode).

Područje primjene
Određivanje prisutnosti ugljičnog vinilklorida u zraku.
Mjerno područje: 0.1 do 10 ppm
Tipično trajanje mjerenja: 15 do 660 s
Temperatura: 0 do 40 °C
Relativna vlažnost: 1 do 40 mg/L
Točnost: ±20 % (vrijedi u kalibracijskim uvjetima)

sl Dräger MicroTubes Vinilklorid 0.1 - 10 ppm (8610230)

PREVIDNOST

To navodilo za uporabo opisuje področje uporabe cevk Dräger MicroTubes. Za vsakršno uporabo skupaj z enoto Dräger X-act 7000 morate natančno poznati in upoštevati navodilo za uporabo enote Dräger X-act 7000.
Cevke Dräger MicroTubes uporabljajte samo skupaj z enoto Dräger X-act 7000. Cevke Dräger MicroTubes hranite v embalaži, zaščitene pred svetlobo in umazanijo (npr. prahom, vodo).

Področje uporabe
Določanje vinilklorida v zraku.
Merilno območje: 0.1–10 ppm
Tipično trajanje meritve: 15–660 s
Temperatura: 0–40 °C
Vlažnost: 1–40 mg/L
Točnost: ±20 % (velja v pogojih umerjanja)

sk Dräger MicroTubes Vinylchlorid 0.1 - 10 ppm (8610230)

UPOZORNENIE

Tento návod na použitie opisuje oblasť použitia Dräger MicroTubes. Predpokladom pre akékoľvek zaobchádzanie s Dräger X-act 7000 je presná znalosť a dodržiavanie návodu na použitie Dräger X-act 7000.
Dräger MicroTubes používajte len v spojení s Dräger X-act 7000. Dräger MicroTubes uchovávajte v obale chránené pred svetlom a znečistením (napr. prachom, vodou).

Oblasť použitia
Zisťovanie vinylchloridu vo vzduchu.
Rozsah merania: 0.1 až 10 ppm
Typická doba merania: 15 až 660 s
Teplota: 0 až 40 °C
Vlhkosť: 1 až 40 mg/L
Presnosť: ±20 % (platí za podmienok kalibrácie)

cs Dräger MicroTubes Vinylchlorid 0.1 - 10 ppm (8610230)

UPOZORNĚNÍ

Tento návod k obsluze popisuje oblast použití trubiček Dräger MicroTubes. Každá manipulace spolu s přístrojem Dräger X-act 7000 předpokládá podrobnou znalost a dodržování návodu k použití přístroje Dräger X-act 7000.
Trubičky Dräger MicroTubes používejte jedině ve spojení s přístrojem Dräger X-act 7000. Trubičky Dräger MicroTubes uchovávejte tak, aby byly v balení chráněny před světlem a znečištěním (např. prach, voda).

Účel použití
Detekce vinylchloridu ve vzduchu.
Rozsah měření: 0.1 až 10 ppm
Typická doba trvání měření: 15 až 660 s
Teplota: 0 až 40°C
Vlhkost vzduchu: 1 až 40 mg/L
Přesnost: ±20 % (platí za podmínek kalibrace)

bg Dräger MicroTubes Винилхлорид 0.1 - 10 ppm (8610230)

ВНИМАНИЕ

Това ръководство за работа описва сферата на приложение на Dräger MicroTubes. Употребата им заедно с Dräger X-act 7000 предполага точно познаване и спазване на ръководството за работа на Dräger X-act 7000.
Използвайте Dräger MicroTubes само във връзка с Dräger X-act 7000. Съхранявайте Dräger MicroTubes в опаковката им, защитени от светлина и замърсяване (напр. прах, вода).

Сфера на приложение
Определяне на винилхлорида във въздуха.
Обхват на измерване: 0.1 до 10 ppm
Типична продължителност на измерването: 15 до 660 s
Температура: от 0 до 40 °C
Влажност: 1 до 40 mg/L
Точност: ±20 % (валидна е при условията за калибриране)

ro Dräger MicroTubes Clorură de vinil 0.1 - 10 ppm (8610230)

ATENŢIE

Aceste instrucţiuni de utilizare descriu domeniul de utilizare a Dräger MicroTubes. Orice utilizare împreună cu Dräger X-act 7000 presupune cunoaşterea exactă şi respectarea instrucţiunilor de utilizare a Dräger X-act 7000.
Dräger MicroTubes se va folosi numai împreună cu Dräger X-act 7000. Dräger MicroTubes se va păstra în ambalaj, ferit de lumină şi impurităţi (de ex. praf, apă).

Domeniul de aplicare
Determinarea clorurii de vinil din aer.
Domeniu de măsurare: De la 0.1 până la 10 ppm
Durata tipică de măsurare: De la 15 până la 660 s
Temperatură: De la 0 până la 40 °C
Umiditate: De la 1 până la 40 mg/L
Precizie: ±20 % (este valabil în condiţii de calibrare)

hu Dräger MicroTubes Vinil-klorid 0,1 - 10 ppm (8610230)

VIGYÁZAT

A jelen használati útmutató a Dräger MicroTubes alkalmazási területét ismerteti. Az eszköz és a Dräger X-act 7000 együttes használatának feltétele a Dräger X-act 7000 használati útmutatójának alapos ismerete és pontos követése.
A Dräger MicroTubes eszközök kizárólag a Dräger X-act 7000 készülékkel együtt használhatók. A Dräger MicroTubes eszközöket a csomagolásukban, fénytől és szennyeződéstől (pl. portól és víztől) védve tárolja.

Alkalmazási terület
Vinil-klorid meghatározása levegőben.
Mérési tartomány: 0.1 - 10 ppm
Tipikus mérési idő: 15 - 660 s
Hőmérséklet: 0 - 40 °C
Páratartalom: 1 - 40 mg/L
Pontosság: ±20 % (a kalibrálási körülmények mellett)

el Dräger MicroTubes Βινυλοχλωρίδιο 0.1 - 10 ppm (8610230)

ΠΡΟΣΟΧΗ

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης περιγράφεται το πεδίο εφαρμογής των Dräger MicroTubes. Η χρήση σε συνδυασμό με την Dräger X-act 7000 προϋποθέτει την ακριβή γνώση και τήρηση των οδηγιών χρήσης της Dräger X-act 7000.
Χρησιμοποιείτε τα Dräger MicroTubes μόνο σε συνδυασμό με την Dräger X-act 7000. Διατηρείτε τα Dräger MicroTubes μέσα στη συσκευασία τους προστατευμένα από το φως και από ρύπους (π.χ. σκόνη, νερό).

Πεδίο εφαρμογής
Προσδιορισμός του βινυλοχλωριδίου στον αέρα.
Περιοχή μέτρησης: 0.1 έως 10 ppm
Τυπική χρονική διάρκεια μέτρησης: 15 έως 660 s
Θερμοκρασία: 0 έως 40 °C
Σχετική υγρασία: 1 έως 40 mg/L
Ακρίβεια: ±20 % (ισχύει σε συνθήκες βαθμονόμησης)

tr Dräger MicroTubes Vinilklorür 0.1 - 10 ppm (8610230)

DİKKAT

Bu kullanım kılavuzu, Dräger MicroTubes kullanımını açıklamaktadır. Dräger X-act 7000'in kullanımı öncesinde, Dräger X-act 7000'in kullanım kılavuzunun dikkatle okunması ve dikkate alınması gereklidir.
Dräger MicroTubes yalnızca Dräger X-act 7000 ile birlikte kullanılmalıdır. Dräger MicroTubes'ü kendi ambalajında saklayın, ışıktan ve kirden (örn. toz, su) uzak tutun.

Uygulama alanı
Havadaki vinilklorürün belirlenmesi.
Ölçüm aralığı: 0.1 ila 10 ppm
Tipik ölçüm süresi: 15 ila 660 s
Sıcaklık: 0 ila 40 °C
Nem: 1 ila 40 mg/L
Doğruluk: ±%20 (kalibrasyon koşullarında geçerlidir)

zh Dräger MicroTubes 氯乙烯 0.1 - 10 ppm (8610230)

注意

本使用说明书介绍了 Dräger MicroTubes (微型管) 的用途。每次与 Dräger X-act 7000 一同使用时，都务必仔细阅读并遵守 Dräger X-act 7000 的使用说明书。
Dräger MicroTubes (微型管) 只能与 Dräger X-act 7000 组合使用。
Dräger MicroTubes (微型管) 的外包装可抵挡光线和污物 (如灰尘和水) 的影响。

用途
测定空气中的氯乙烯。
测量范围： 0.1 至 10 ppm
典型测量时长： 15 至 660 s
温度： 0 至 40 °C
湿度： 1 至 40 mg/L
精度： ±20 % (在校准条件下适用)

ja Dräger MicroTubes 塩化ﾋﾞﾆﾙ 0.1 - 10 ppm (8610230)

注意

本取扱説明書は、Dräger MicroTubes の使用目的・適用範囲について説明しています。Dräger X-act 7000 の使用・取扱いについては、Dräger X-act 7000 の取扱説明書をよく読み、その内容を十分に理解した上で行ってください。
Dräger MicroTubes は、必ず Dräger X-act 7000 にセットして使用してください。Dräger MicroTubes は、パッケージに入れて、光や汚れ (埃・水など) にさらされないように保管してください。

使用目的
空気中に含まれる塩化ﾋﾞﾆﾙの検知・測定。
測定範囲： 0.1 ~ 10 ppm
標準測定時間： 15 ~ 660 s
温度： 0 ~ 40 °C
湿度： 1 ~ 40 mg/L
精度： ±20 % (適切に校正された状態において)

ko Dräger MicroTubes 염화비닐 0.1 - 10 ppm (8610230)

주의

이 사용 설명서는 Dräger MicroTubes 의 사용 범위에 대해 설명합니다 . Dräger X-act 7000 과 함께 취급할 때마다 Dräger X-act 7000 사용 설명서를 정확하게 숙지하고 이에 유의해야 합니다 .
Dräger MicroTubes 는 Dräger X-act 7000 과 함께 사용해야만 합니다 .
Dräger MicroTubes 를 포장 상태로 보관하여 빛 , 오염 (예 : 먼지 , 물) 으로부터 보호하십시오 .

사용 범위
공기 중 염화비닐 측정 .
측정 범위: 0.1~10 ppm
일반적인 측정 시간 : 15~660 s
온도 : 0~40 °C
습도 : 1~40 mg/L
정확도 : ±20%(보정 조건일 경우 해당)

© Dräger Safety AG & Co. KGaA · Subject to alteration